

## Manuel d'utilisation

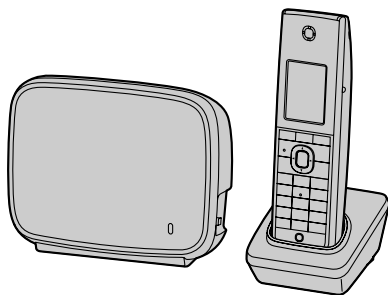
---

Téléphone sans fil SIP

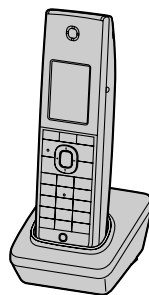
N° de modèle **KX-TGP600**

Combiné sans fil SIP

N° de modèle **KX-TPA60**



**KX-TGP600**



**KX-TPA60**

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.

N'utilisez que les piles fournies et rechargez-les pendant environ 6 heures avant la première utilisation du combiné. Pour les détails, consultez "Recharge des piles" dans ce manuel.

### Remarque

- Dans le présent manuel, le suffixe des numéros de modèle est omis, sauf s'il est nécessaire de l'indiquer.

# Introduction

---

## Aperçu

Ce manuel donne des renseignements sur l'installation et le fonctionnement du KX-TGP600/KX-TPA60.

## Documents connexes

- **Guide de démarrage rapide**

Donne des renseignements de base sur l'installation et les mesures de sécurité pour empêcher les blessures et/ou les dommages matériels.

- **Guide de l'administrateur**

Donne des renseignements sur la configuration et la gestion de cet appareil.

Les manuels et les renseignements complémentaires sont disponibles sur le site Web de Panasonic à l'adresse : <http://panasonic.net/pcc/support/sipphone>

## Remarque

- Le contenu et la configuration du logiciel sont indiqués sous réserve de modifications sans préavis.

## Pour consultation future

Inscrivez les renseignements dans l'espace ci-dessous aux fins de consultation future.

## Remarque

- Le numéro de série de ce produit est indiqué sur les étiquettes collées aux emplacements suivants :
  - unité de base : à l'arrière de l'appareil.
  - combiné : à l'intérieur du compartiment des piles à l'arrière du combiné.
  - chargeur : sur le dessous du chargeur.

Vous devriez noter les numéros de série de ces appareils dans l'espace réservé et conserver le présent manuel à titre de preuve d'achat permanente aux fins d'identification en cas de vol.

N° DE MODÈLE	_____
NUMÉRO DE SÉRIE	_____
DATE D'ACHAT	_____
NOM DU DÉTAILLANT	_____
ADRESSE DU DÉTAILLANT	_____ _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU DÉTAILLANT	_____ _____

**Renseignements importants**

Sécurité des données .....4  
Renseignements supplémentaires .....5  
Pour un rendement optimal .....10  
Renseignements sur les piles .....11

**Avant d'utiliser le téléphone**

Renseignements sur les accessoires .....13  
Emplacement des commandes .....15  
Fonctions du combiné .....17  
Touches de sélection .....18  
Autres icônes .....18

**Fonctionnalités**

Pour faire des appels .....19  
Pour recevoir des appels .....19  
Pendant une conversation .....19  
Fonctions pratiques .....19

**Personnalisation du téléphone**

Utilisation du répertoire téléphonique du combiné ....20  
Saisie de caractères .....20  
Modification des paramètres du combiné .....20

**Installation et configuration**

Installation et configuration .....21

**Annexe**

Annexe .....24  
Dépannage .....24  
Messages d'erreur .....24

**Index**

Index.....25

### **Sécurité des données**

- Ce téléphone communique au moyen de signaux numériques difficiles à intercepter. Il est cependant possible que ceux-ci soient interceptés par un tiers.
- Pour empêcher l'accès non autorisé à l'appareil :
  - Garder le mot de passe (ex. le NIP pour l'enregistrement) secret.
  - Modifier le mot de passe par défaut.
  - Choisir un mot de passe aléatoire et difficile à deviner.
  - Modifier le mot de passe régulièrement.
- Cet appareil peut mettre en mémoire des renseignements privés/confidentiels. Pour protéger votre vie privée/confidentialité, nous vous recommandons d'effacer les renseignements tels que le répertoire téléphonique ou journal des appels de la mémoire avant de jeter, transférer ou retourner l'appareil, ou avant de le faire réparer.
- Régler le mot de passe lors de l'enregistrement du combiné sur l'unité de base.
- Il est recommandé de verrouiller le répertoire téléphonique afin d'empêcher une fuite des renseignements sauvegardés lors du transport ou en cas de perte du combiné.

## Renseignements supplémentaires

### Avis aux utilisateurs concernant la collecte et la mise au rebut des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce symbole indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En mettant les piles et appareils usagés au rebut conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à la mise au rebut des déchets est passible d'amendes.

#### Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.



#### Renseignements relatifs à la mise au rebut dans les autres pays hors de l'Union européenne

Ces symboles s'appliquent uniquement à l'Union européenne. Si vous souhaitez mettre au rebut ces produits, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour déterminer la méthode de mise au rebut appropriée.



#### Note relative au symbole des piles (voir les deux exemples ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en association avec un symbole chimique. Dans ce cas, il remplit les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

La déclaration suivante s'applique au KX-TGP600/KX-TPA60 uniquement

# CE0470

Ce dispositif est une station portable DECT fonctionnant dans la bande de fréquence de 1880 MHz à 1900 MHz. L'utilisation de ce dispositif est généralement autorisée dans tous les pays de l'UE.

Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications (R&TTE).

Les déclarations de conformité des produits Panasonic pertinents décrits dans le présent manuel peuvent être téléchargées à partir du site :

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un représentant autorisé :

Panasonic Testing Center

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

### Pour les utilisateurs en Nouvelle-Zélande

- Cet équipement ne doit pas être configuré pour appeler automatiquement le service d'urgence '111' de Telecom.

### Avertissement général PTC

- L'obtention de la licence Telepermit pour tout élément d'équipement terminal indique uniquement l'acceptation de Telecom que l'élément répond aux conditions minimales pour une connexion à son réseau. Cela n'indique en aucun cas que le produit a été approuvé par Telecom et n'implique aucune sorte de garantie. En particulier, l'obtention de la licence Telepermit ne fournit aucune assurance sur le fonctionnement correct d'un élément avec un autre élément d'équipement de marque ou de modèle différent ayant également obtenu la licence. Cela n'implique pas non plus qu'un produit soit compatible avec tous les services du réseau de Telecom.

### Utilisation de réseaux IP via le RTPC

- Le protocole Internet (IP), de par sa nature, génère un retard dans les signaux vocaux étant donné que chaque paquet de données est formulé et adressé. Telecom Access Standards recommande aux fournisseurs, concepteurs et installateurs qui utilisent cette technologie pour les appels émis ou reçus du RTPC de suivre les exigences du modèle ITU E lors de la conception de leurs réseaux. L'objectif général est de minimiser le retard, la distorsion et les autres anomalies de transmission, en particulier pour les appels impliquant des réseaux cellulaires et internationaux, qui subissent déjà un retard important.

### Annulation d'écho

- Normalement, des dispositifs d'annulation d'écho ne sont pas requis dans le RTPC de Telecom car les retards géographiques sont acceptables lorsque la perte de retour de CPE est maintenue dans les limites de la licence Telepermit. Cependant, les réseaux privés utilisant la technologie VoIP sont tenus de prévoir un dispositif d'annulation d'écho pour tous les appels vocaux. L'effet combiné du retard de conversion audio/IP et le retard d'acheminement IP peut exiger une durée d'annulation d'écho de  $\geq 64$  ms.

### PTC200 6.11.1 (3) Tous les équipements du client (exigences de sécurité en cas de panne)

- En cas de panne d'électricité, cet appareil pourra ne pas fonctionner. S'assurer qu'un autre téléphone, indépendant du réseau électrique local, est prêt à être mis en service en cas d'urgence.

---

### For Users in Australia and the United Kingdom

- This unit is capable of being used in conjunction with hearing aids fitted with inductive coil pick-ups. The handset should be held as for normal conversation. For operation, the hearing aid should be set to its "T" position or as directed in the operating instructions for the hearing aid.
- This unit is designed to aid the visually handicapped to locate dial keys and buttons.



---

### For Users in the United Kingdom

- This unit is designed to be installed under controlled conditions of ambient temperature and a relative humidity.
- Avoid installing the unit in damp or humid environments, such as bathrooms or swimming pools.
- 999 and 112 can be dialed on the product after accessing the outside line for the purpose of making outgoing calls to the BT emergency (999) and (112) services.

---

### Pour les utilisateurs aux États-Unis uniquement

#### Règlement FCC et autres renseignements

L'utilisation de ce téléphone pourrait ne pas garantir le caractère privé des communications.

#### Avertissement FCC relatif à l'exposition aux fréquences radio :

- Ce produit est conforme aux limites d'exposition au rayonnement FCC établies pour un environnement non contrôlé.
- Pour se conformer aux exigences de l'exposition aux fréquences radio FCC, l'appareil de base doit être installé et fonctionner à 20 cm (8 pouces) ou plus entre le produit et le corps d'une personne.

- Ce produit ne peut être jumelé à aucune autre antenne ou aucun autre émetteur ou utilisé conjointement avec ces derniers.
- Le combiné ne peut être transporté et utilisé qu'avec l'attache-ceinture spécifique fournie. Tout(e) autre attache-ceinture ou accessoire portable similaire non testé(e) peut ne pas être conforme et doit être évité(e).

L'identifiant FCC se trouve à l'intérieur du compartiment de batterie/des piles ou sur le dessous des appareils.

### Remarque

- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, d'après la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limitations sont conçues pour offrir un niveau de protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une zone résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause des interférences gênantes pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être aisément déterminé en le mettant hors tension puis en le remettant en tension, l'utilisateur est invité à prendre les mesures correctives suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise située sur un autre circuit que celui auquel est relié le récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio-télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Le présent matériel est conforme aux dispositions de la partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) ce matériel n'est pas censé provoquer des interférences nuisibles et (2) il doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer un fonctionnement non souhaitable.

LORS DE LA PROGRAMMATION DE NUMÉROS D'URGENCE ET(OU) LA RÉALISATION D'APPELS DE TEST VERS LES NUMÉROS D'URGENCE :

1. Rester en ligne et expliquer brièvement au répartiteur la raison de l'appel.
2. Procéder à de telles activités pendant les heures creuses, comme tôt le matin ou tard le soir.

### MISE EN GARDE

Tout changement ou toute modification non expressément autorisé(e) par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent appareil.

### Compatibilité avec les prothèses auditives

Ce téléphone est doté d'un coupleur magnétique pour les prothèses auditives tel que défini par la FCC dans le titre 47 du code des règlements fédéraux, section 68.316. Utiliser avec cet équipement seulement des combinés ou autres appareils acoustiques conformes aux exigences de la partie 68 des règlements de la FCC relative à la compatibilité avec les prothèses auditives.

Lors de la mise du téléphone à l'oreille, du bruit peut être perçu dans la prothèse auditive. Certaines prothèses auditives ne sont pas protégées de façon adéquate contre l'énergie émise par les fréquences radio externes. En cas de bruit, se servir d'un casque d'écoute en option ou du mode Mains libres (le cas échéant) lors de l'utilisation de ce téléphone. Consulter l'audiologiste ou le fabricant des prothèses auditives pour en savoir plus sur la disponibilité de prothèses auditives offrant une protection adéquate contre l'énergie communément émise par les fréquences radio des dispositifs numériques.

## Renseignements importants

---

### Conformité à la norme TIA-1083 :



Les combinés téléphoniques identifiés par ce logo présentent moins de bruit et d'interférences lorsqu'ils sont utilisés avec des prothèses auditives équipées d'une bobine téléphonique et avec des implants cochléaires.

### Pour l'entretien et la réparation du produit

- Appelez le 1-800-211-PANA (7262) pour connaître l'emplacement du centre de service autorisé le plus proche de chez vous.
- Adresse de courriel de Panasonic pour les demandes de clients : [consumerproducts@panasonic.com](mailto:consumerproducts@panasonic.com)  
Pour les clients aux États-Unis et à Porto Rico SEULEMENT.

- This cordless telephone is designed for use in the United States of America. Sale or use of this product in other countries may violate local laws.
- Ce téléphone sans fil est conçu pour être utilisé aux États-Unis d'Amérique. La vente ou l'emploi de cet appareil dans certains autres pays peut constituer une infraction à la législation locale.
- Este teléfono sin cordón fue elaborado para su uso en los Estados Unidos de América. La venta o el empleo de este producto en ciertos países puede constituir una violación de la legislación local.
- このコードレス電話機は、日本国外での使用を目的として設計されており、日本国内での使用は法律違反となります。従って、当社では日本国内においては原則として修理などのサービスは致しかねます。

---

### Pour les utilisateurs au Canada uniquement

#### Avis d'Industrie Canada et autres informations

Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal.

#### Remarque

- Cet appareil est conforme à la/aux norme(s) CNR sans licence d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.
- L'utilisation de ce téléphone pourrait ne pas garantir le caractère privé des communications.
- Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches. Pour minimiser ou prévenir un tel brouillage, ne pas placer le téléphone sans fil sur ou à proximité de ces appareils. Si l'on subit du brouillage, l'éloignement du téléphone réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas. Cela réduit souvent, ou même élimine, le brouillage.
- Cet émetteur ne doit pas être en présence ou utilisé en même temps qu'une autre antenne ou émetteur.
- Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

### **MISE EN GARDE**

Tout changement ou toute modification non expressément autorisé(e) par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent appareil.

#### **Avertissement relatif à l'exposition aux fréquences radio :**

- Ce produit est conforme aux limites d'exposition au rayonnement IC établies pour un environnement non contrôlé.
- Pour se conformer aux exigences de l'exposition aux fréquences radio IC, l'appareil de base doit être installé et fonctionner à 20 cm (8 pouces) ou plus entre le produit et le corps d'une personne.
- Ce produit ne peut être jumelé à aucune autre antenne ou aucun autre émetteur ou utilisé conjointement avec ces derniers.
- Le combiné ne peut être transporté et utilisé qu'avec l'attache-ceinture spécifique fournie. Tout(e) autre attache-ceinture ou accessoire portable similaire non testé(e) peut ne pas être conforme et doit être évité(e).

# Pour un rendement optimal

### Rayon de fonctionnement

- La portée de fonctionnement dépend de la topographie des lieux, des conditions météorologiques ou des conditions d'utilisation, car les signaux sont transmis entre l'unité de base et le combiné par des ondes radio.
- Généralement, le rayon de fonctionnement est plus élevé à l'extérieur qu'à l'intérieur. S'il y a des obstacles tels que des murs, des bruits peuvent interférer avec les appels téléphoniques. En particulier des étagères métalliques élevées ou des murs en béton réenforcés restreindront le rayon de fonctionnement.
- Un combiné peut ne pas fonctionner s'il est trop éloigné de l'unité de base selon la structure de l'immeuble.
- Il est fortement conseillé de tenir le combiné sur la partie inférieure pour assurer un appel de meilleure qualité. En effet, l'antenne se situe sur la partie supérieure du combiné.

### Bruits

Des bruits occasionnels ou des interférences peuvent survenir en raison du rayonnement électromagnétique d'objets tels que des réfrigérateurs, des fours à micro-ondes, des télécopieurs, des téléviseurs, des radios ou des ordinateurs. Si des bruits perturbent les appels téléphoniques, garder le combiné loin de ces appareils électriques.

### Conditions ambiantes

- Tenir l'appareil éloigné de dispositifs et appareils de chauffage qui génèrent des interférences électriques, tels que des lampes fluorescentes et des moteurs. Ces sources d'interférences peuvent affecter la performance de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans une pièce où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- Prévoir un dégagement de 10 cm (3-15/16 po) autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Éviter toute exposition excessive de l'appareil à la fumée, à la poussière, à l'humidité, aux vibrations, aux chocs ou aux rayons directs du soleil.
- L'appareil est conçu pour être installé et fonctionner dans des conditions contrôlées de température ambiante et d'humidité relative.

### Entretien courant

- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise électrique et débrancher le câble LAN avant le nettoyage.
- Essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de poudres abrasives ou avec des agents chimiques tels que benzène ou diluant.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
- Nettoyer régulièrement la borne du chargeur.

### Mise en place

- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.
- Faire attention à ce qu'aucun objet ne tombe sur l'appareil et à ce qu'aucun liquide ne se répande dans l'appareil.
- Placer le chargeur sur une surface plane.

## Renseignements sur les piles

Après la recharge complète de la batterie/des piles (à 25 °C [77 °F]) :

Utilisation	Temps d'utilisation
Pendant une conversation (Rétroéclairage désactivé)	Jusqu'à environ 10 heures
En mode de veille	Jusqu'à environ 168 heures

- La durée de fonctionnement peut être plus courte que ce qui est indiqué ci-dessus selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
- La charge de la batterie/des piles diminue lentement même lorsque le combiné est hors tension.
- Le combiné peut recevoir des appels pendant la recharge.
- La consommation d'énergie augmente lorsque le combiné est hors de portée (si "Y" clignote, mettre le combiné hors tension).
- **Nettoyer le combiné et les contacts du chargeur avec un chiffon doux et sec une fois par mois. Nettoyer l'appareil plus fréquemment s'il est exposé à de la graisse, à la poussière ou à une forte humidité.** Sinon, la batterie/les piles sont susceptibles de ne pas se recharger correctement.

### Avertissement de batterie/piles épuisées

La batterie/les piles doivent être rechargées dans les conditions suivantes :

- L'indicateur de niveau de batterie/des piles apparaît comme vide ("■") et l'alarme retentit\*1.
- "Charge des piles" est affiché. Il est alors impossible d'utiliser le combiné.

\*1 Si l'avertissement de batterie/piles épuisée(s) retentit pendant une conversation, le combiné se mettra hors tension une minute plus tard.

### Remplacement des piles

Si l'indicateur de niveau des piles apparaît comme vide ("■") après seulement une brève utilisation du téléphone bien que les piles aient fait l'objet d'une recharge complète, les piles doivent être remplacées.

Avant de remplacer les piles, s'assurer que l'avertissement de piles épuisées est affiché, puis mettre l'appareil hors tension afin de prévenir la perte des données mémorisées. Remplacer les piles puis charger les nouvelles piles pendant environ 6 heures.

Le remplacement des piles avant que l'avertissement de piles épuisées ne s'affiche peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'indicateur de l'état des piles. Dans une telle éventualité, utiliser le combiné avec les piles neuves en place.

Lorsque l'avertissement de piles épuisées est affiché, charger les piles pendant environ 6 heures. L'indicateur de l'état de la batterie/des piles fonctionnera alors normalement.

- Utiliser uniquement des piles AAA Ni-MH 1,2 V, 630 mAh. (Contacter le détaillant/fournisseur de service du système téléphonique.)
- Il y a un risque d'explosion si les piles sont remplacées incorrectement.




Des piles au nickel-métal-hydrure recyclables alimentent le produit que vous avez acheté. Pour des renseignements sur le recyclage de ces piles, composer le 1-800-8-BATTERY.

## **Renseignements importants**

---

### **Avis important concernant l'utilisation et le chargement corrects des piles Ni-MH**

Les piles, en raison de leur construction, sont soumises à une usure naturelle. La durée de vie des piles dépend également de leur maintenance correcte. La charge et la décharge sont les facteurs les plus importants. Les indications suivantes doivent être observées pour prolonger autant que possible la durée de vie des piles.

Les piles Ni-MH possèdent une sorte de mémoire, "l'effet mémoire". Si des piles entièrement chargées sont utilisées plusieurs fois pendant seulement 15 minutes dans le combiné, puis sont rechargées, la capacité des piles sera réduite à 15 minutes en raison de l'effet mémoire. Par conséquent, il convient de décharger complètement les piles, c'est-à-dire de les utiliser dans le combiné jusqu'à ce que l'indicateur de niveau des piles apparaisse comme vide ("  "). Ensuite, les recharger comme décrit dans le manuel. Une fois que l'effet mémoire s'est produit, il est possible de retrouver une capacité presque complète des piles Ni-MH en les chargeant et en les déchargeant plusieurs fois successivement.

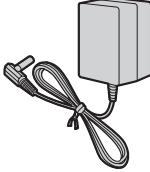
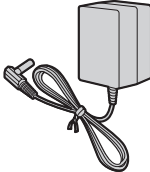





Les piles Ni-MH peuvent aussi se décharger d'elles-mêmes. Cette auto-décharge dépend de la température ambiante. À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), l'auto-décharge est la plus faible. L'humidité élevée et les hautes températures contribuent à l'auto-décharge. Le stockage à long terme entraîne également l'auto-décharge.

### **MISE EN GARDE**

IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE BATTERIE DE TYPE INCORRECT. METTRE AU REBUT LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

## Renseignements sur les accessoires

### Accessoires inclus

Adaptateur secteur pour l'unité de base : 1		
	N° de modèle	Référence
	KX-TGP600B	PQLV219
	KX-TGP600UKB	PQLV219E
	KX-TGP600CEB	PQLV219CE
	KX-TGP600RUB	PQLV219CE
	KX-TGP600ALB	PQLV219AL
	KX-TGP600LCB	PQLV219BX
	KX-TGP600LAB	PQLV219
Adaptateur secteur pour le chargeur : 1		
	N° de modèle	Référence
	KX-TPA60B	PNLV226
	KX-TPA60UKB	PNLV226E
	KX-TPA60CEB	PNLV226CE
	KX-TPA60RUB	PNLV226CE
	KX-TPA60ALB	PNLV226AL
	KX-TPA60LCB	PNLV226BX
	KX-TPA60LAB	PNLV226
Chargeur : 1	Piles*1 : 2	Couvercle des piles*2 : 1
		
Attache-ceinture : 1	Câble Ethernet : 1	
		

\*1 Piles AAA Ni-MH 1,2 V, 630 mAh rechargeables



\*2 Le couvercle de batterie/des piles est fixé au combiné à la livraison.

## Avant d'utiliser le téléphone

### Accessoires en option

#### Remarque

- Le produit réel peut être légèrement différent des images ci-dessous.

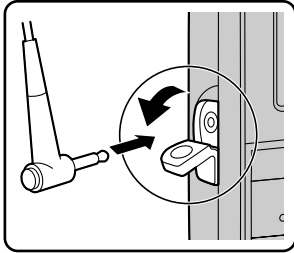
Élément	N° de modèle		
Combiné supplémentaire*1	KX-TPA60 (Basique)	KX-UDT121 (Mince Bluetooth)	KX-UDT131 (Robuste Bluetooth)
Répéteur DECT	KX-A406		
Casque d'écoute	KX-TCA400 	KX-TCA430 	

\*1 Il est possible d'étendre le système téléphonique en enregistrant des combinés en option (8 max.) sur une seule unité de base.

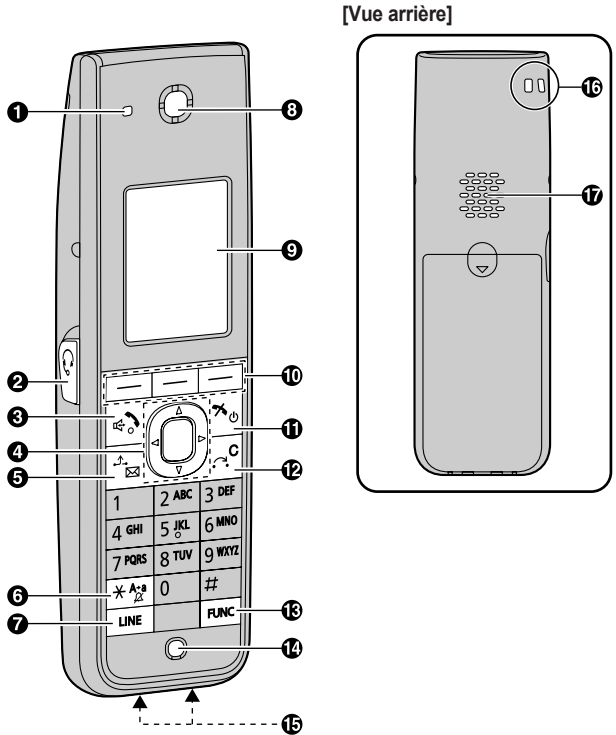
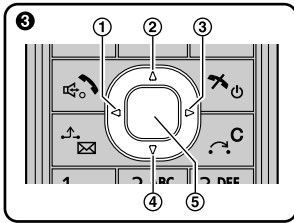
## Emplacement des commandes

### Combiné

Le casque d'écoute est un accessoire en option.



Ouvrez le couvercle.



- ❶ Voyant de sonnerie/charge
- ❷ Prise du casque d'écoute
- ❸ Touche de communication/mains libres
- ❹ Touche de navigation

La touche de navigation comprend quatre touches fléchées et une touche centrale. Les touches fléchées servent à ajuster le volume de la sonnerie/du récepteur ou à déplacer le curseur pour sélectionner un élément. La touche centrale sert à confirmer une sélection. En mode Veille, les touches ont les fonctions suivantes :

- ❶ Gauche → Utilisée pour afficher le registre des appels entrants.
- ❷ Haut → Utilisée pour ajuster le volume de la sonnerie.
- ❸ Droite → Utilisée pour ouvrir le répertoire téléphonique.
- ❹ Bas → Utilisée pour afficher le registre des appels sortants.
- ❺ Centre → Utilisée pour afficher le menu.

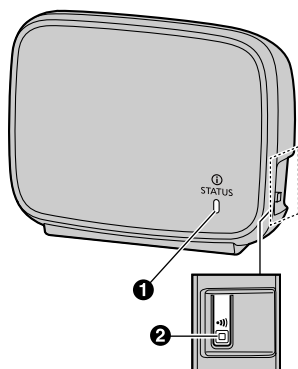
- ❺ Touche de mise en garde/de message vocal
- ❻ Touche de mode Silencieux

## Avant d'utiliser le téléphone

---

- 7** Touche de ligne  
Utilisée pour confirmer l'état de ligne du serveur VoIP.
  - 8** Récepteur
  - 9** Afficheur
  - 10** Touches de sélection
  - 11** Touche de marche/d'annulation
  - 12** Touche de transfert/d'effacement
  - 13** Touche de fonction
  - 14** Microphone
  - 15** Contacts de charge
  - 16** Orifices pour fixations
  - 17** Haut-parleur
- 

### Unité de base



- 1** Voyant STATUS
- 2** Touche de localisation du combiné

## Fonctions du combiné

### Affichage



### 1 Pictogramme

<p>Indicateur d'intensité du signal</p> <p>Forte</p> <p>Moyenne</p> <p>Faible</p> <p>Très faible</p> <p>Hors de portée</p>	<p>Indicateur de l'état de la batterie</p> <p>Chargées</p> <p>Moyenne</p> <p>Faibles</p> <p>Doivent être chargées.</p>
<p>État décroché</p> <p>Voyant d'intercommunication</p> <p>Message vocal</p> <p>Guide des touches de navigation</p>	<p>Registre des appels entrants</p> <p>Registre des appels sortants</p>

### 2 Renseignements d'état du combiné

	Sonnerie désactivée	<b>Fwd</b>	Renvoi automatique d'appels (Pour les États-Unis uniquement)
	Mode Silencieux		Renvoi automatique d'appels (Pour tous les pays à l'exception des États-Unis)
	Réponse automatique	<b>DND</b>	Ne pas déranger (Pour les États-Unis uniquement)
	Numéro d'enregistrement du combiné		Ne pas déranger (Pour tous les pays à l'exception des États-Unis)

## ***Avant d'utiliser le téléphone***

---

- 3** Affichage de l'heure
  - 4** Affichage de la date ou d'appel manqué
  - 5** Numéro et nom du combiné
  - 6** Touches de sélection
- 

## **Touches de sélection**

---

## **Autres icônes**

---

**Pour faire des appels**

---

---

**Pour recevoir des appels**

---

---

**Pendant une conversation**

---

---

**Fonctions pratiques**

---

---

## **Utilisation du répertoire téléphonique du combiné**

---

---

### **Saisie de caractères**

---

---

### **Modification des paramètres du combiné**

---

---

## Installation et configuration

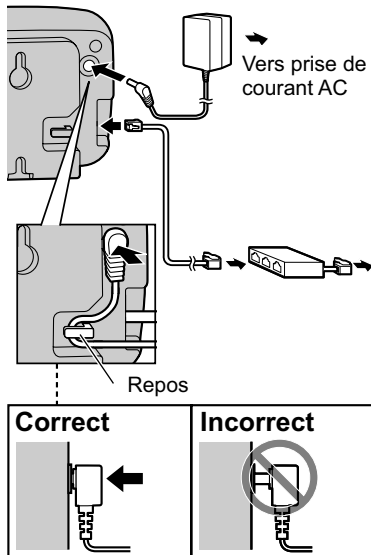
### Connexions

#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie ou de chocs électriques, ne pas surcharger les prises électriques et les rallonges.
- Ne pas réunir le cordon de l'adaptateur secteur avec les cordons d'alimentation des machines situées à proximité.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et/ou un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Ôter régulièrement la poussière, etc., de l'adaptateur secteur/la prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant, puis en le nettoyant avec un chiffon sec. L'accumulation de poussière peut entraîner un défaut d'isolation dû à l'humidité, etc., pouvant provoquer un incendie.

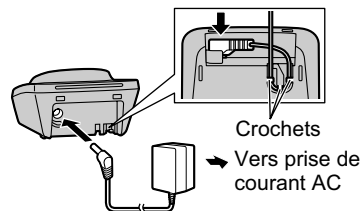
#### Unité de base

Brancher l'adaptateur secteur et le câble Ethernet à l'unité de base.



#### Chargeur

Connecter l'adaptateur secteur au chargeur.



## Installation et configuration

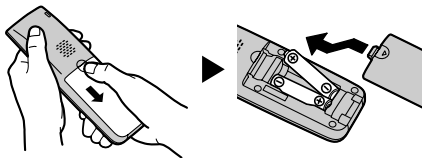
---

- L'adaptateur secteur doit être branché dans une prise verticale ou de plancher. Ne pas brancher l'adaptateur secteur à une prise au plafond car il pourrait se débrancher en raison de son poids.
- Fixer le cordon de l'adaptateur secteur au porte-cordon.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur de Panasonic fourni.

---

## Installation des piles

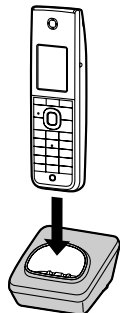
Ouvrir le couvercle des piles, insérer les piles et fermer le couvercle comme indiqué ci-dessous.



---

## Recharge des piles

Lors de l'emballage du combiné, la batterie/les piles ne sont pas chargées. Il faut recharger les piles pendant environ 6 heures avant la première utilisation du combiné.



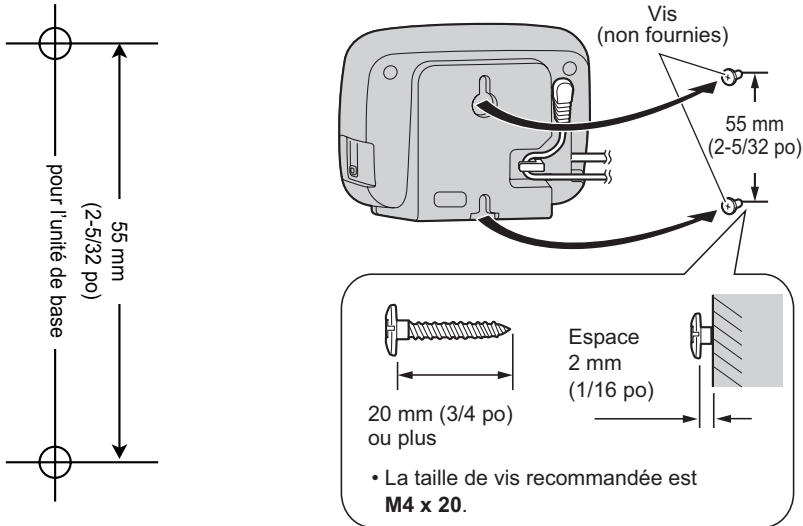
- L'indicateur de charge s'éteint lorsque les piles sont complètement chargées. Pour les détails sur la recharge des piles, voir "Renseignements concernant les piles", Page 11.
- Il est normal que le combiné et le chargeur deviennent chauds pendant la recharge.
- Éloigner du chargeur les appareils sensibles aux champs magnétiques.
- N'utiliser que le chargeur inclus.

## Montage mural

### Remarque

- S'assurer que le mur et la méthode de fixation sont suffisamment solides pour supporter le poids de l'appareil.

### Unité de base



- Copier cette page et l'utiliser comme référence pour le montage mural. S'assurer que le format d'impression correspond au format de cette page. Si les dimensions du papier dévient légèrement des mesures indiquées ici, utiliser les mesures indiquées ici.
- Lors de l'insertion des vis, éviter les tuyaux et les câbles électriques, etc., qui pourraient être présents/enterrés.
- Les têtes de vis ne doivent pas affleurer le mur.
- Certains types de mur peuvent exiger l'installation de chevilles au mur avant d'insérer les vis.

# Annexe

## Spécifications

Élément	Spécifications
Norme	DECT 6.0 DECT
Bande de fréquence	DECT 6.0 : 1920 MHz à 1930 MHz DECT (Amérique latine) : 1910 MHz à 1920 MHz DECT (Autres pays/régions) : 1880 MHz à 1900 MHz
Puissance de transmission RF	DECT 6.0 : crête de 115 mW DECT : crête de 250 mW
Alimentation	Adaptateur secteur / PoE (IEEE 802.3af)
Consommation d'énergie maximum	Unité de base : 3,0 W Chargeur : 2,0 W
Environnement opérationnel	0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)
Port Ethernet (LAN)	1 (RJ45)
Interface Ethernet	10Base-T/100Base-TX (Auto / 100MB-FULL / 100MB-HALF / 10MB-FULL / 10MB-HALF)
CAT-iq	2.0
Codec large bande	G.722 / G.722.2 (WB-AMR)
Codec bande étroite	G.711a-law / G.711-law / G.729a / G.729b
Ligne multiple	8
Combiné multiple	8
Appels vocaux simultanés (Mode Bande étroite)	Conversation 8 + Conférence 2
Appels vocaux simultanés (Mode Large bande)	Conversation 4 + Conférence 2 (WB-AMR : conversation 2)

## Dépannage

## Messages d'erreur

---

## **Index**

- A** Accessoires : 13
  - Accessoires en option : 14
  - Adaptateur secteur : 13
  - Affichage : 17
  - Attache-ceinture : 13
- C** Câble Ethernet : 13
  - Caractères
    - Saisie : 20
  - Chargeur : 13
    - Connexion : 21
  - Combiné : 15
  - Commande
    - Emplacement des : 15
  - Couvercle des piles : 13
- D** Dépannage : 24
- M** Messages d'erreur : 24
- P** Piles : 13
  - Installation : 22
  - Recharge : 22
- R** Renseignements sur les piles : 11
- S** Spécifications : 24
- T** Texte
  - Saisie : 20
  - Touches de sélection : 18
- U** Unité de base : 16
  - Branchement : 21
  - Montage mural : 23





## **Panasonic System Networks Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

**<http://panasonic.net/pcc/support/sipphone>**

## **Panasonic Corporation of North America**

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

**<http://www.panasonic.com/sip>**

## **Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

**<http://www.panasonic.ca>**

Droits d'auteur :

Ce matériel est la propriété de Panasonic System Networks Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne seulement. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic System Networks Co., Ltd.